

Józefów, dn. 9.05.2018 r.

**Zapytanie ofertowe
do 30.000 euro**

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej im. Józefa Tuliszkowskiego – Państwowy Instytut Badawczy zaprasza do składania ofert na **tłumaczenie specjalistyczne z języka polskiego na język angielski 70 oryginalnych artykułów naukowych w 7 kolejnych numerach kwartalnika „BiTP. Bezpieczeństwo i Technika Pożarnicza” począwszy od numeru 50/2/2018 (ok. 0,5–1 arkusza wydawniczego/artykuł).**

1. Termin realizacji zamówienia – kwartalnie od II kwartału 2018 r. do IV kwartału 2019 r.

2. Kryteria oceny ofert:

Wykonawca musi posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie w tłumaczeniu specjalistycznych tekstów naukowych. Szczególnie będzie brane pod uwagę doświadczenie w tłumaczeniu z zakresu ochrony przeciwpożarowej, zarządzania kryzysowego, ochrony ludności, inżynierii bezpieczeństwa pożarowego lub pokrewnych. Na końcową ocenę oferty będą składały się następujące oceny cząstkowe:

- ocena doświadczenia zawodowego – waga 40%,
- cena za stronę rozliczeniową tłumaczenia specjalistycznego tj. 1500 znaków ze spacjami – waga 60 %.

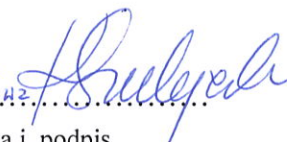
Wykonawca załączy do oferty oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych z Zamawiającym.

3. Inne istotne warunki realizacji zamówienia:

- a) wykonawca w ciągu ostatniego roku wykonał co najmniej 5 tłumaczeń specjalistycznych z zakresu ochrony przeciwpożarowej, zarządzania kryzysowego, ochrony ludności, inżynierii bezpieczeństwa pożarowego lub pokrewnych,
- b) tłumacz musi posiadać tytuł magistra filologii angielskiej, lingwistyki, lub ukończył magisterskie studia wyższe na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczenia oraz dysponuje min. 3 letnim doświadczeniem (od ukończenia studiów) w tłumaczeniu pisemnym,
- c) rozliczenie za wykonane tłumaczenie specjalistyczne artykułów będzie odbywało się kwartalnie na podstawie przedłożonej przez wykonawcę faktury.

4. Termin związania ofertą – 60 dni od upływu terminu składania ofert .

5. Oferta powinna zawierać w szczególności:
- Cenę brutto w PLN za stronę rozliczeniową tj. 1500 znaków ze spacjami.
 - Termin realizacji tłumaczenia 1 artykułu.
 - Informacje stanowiące podstawę do oceny ofert, o których mowa w pkt 2 i 3.
6. Termin złożenia oferty – **do dnia 16.05.2018** do godz. 12.00
7. Ofertę należy przesłać:
- poczta na adres Zamawiającego - CNBOP-PIB, ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów, *albo*
 - faksem na nr 22 76 93 356 lub 22 76 93 373, *albo*
 - elektronicznie na adres emuszynska@cnbop.pl
8. Osoba upoważniona do kontaktu:
Elżbieta Muszyńska tel. 22 789 32 20 e- mail: emuszynska@cnbop.pl
9. Koszt przygotowania oferty ponosi w całości oferent.
10. Zastrzega się możliwość zmiany warunków zapytania ofertowego, przy czym o zmianie tej zostaną powiadomieni wszyscy oferenci.
11. CNBOP-PIB zastrzega sobie prawo negocjacji z wybranymi oferentami,
(w szczególności w przypadku złożenia ofert o takiej samej cenie), a w uzasadnionych przypadkach prawo do nie wybrania żadnej z ofert.

09.05.2018 HZ 
.....
(data i podpis
kierownika komórki organizacyjnej)